

TORO®

Count on it.

Manual do utilizador

Contornador de campos desportivos

**Unidade de tracção Sand/Infield Pro 3040 e
5040**

Modelo nº 08766—Nº de série 311000001 e superiores

Introdução

Este produto cumpre todas as directivas europeias relevantes, para mais informações consultar a folha de Declaração de conformidade (DOC) em separado, específica do produto.

O contornador de campos desportivos é montado numa Sand Pro e destina-se a ser utilizado por operadores profissionais contratados em aplicações comerciais. Foi principalmente concebido para criar uma extremidade de corte limpa entre áreas de relva e áreas de areia não pavimentadas.

Leia esta informação cuidadosamente para saber como utilizar e efectuar a manutenção adequada do produto, para evitar ferimentos e para evitar danos no produto. A utilização correcta e segura do produto é da exclusiva responsabilidade do utilizador.

Contacte directamente a Toro através do site www.Toro.com para mais informação sobre produtos e acessórios, para obter o contacto de um distribuidor ou registar o seu produto.

Sempre que necessitar de assistência, de peças de origem Toro, ou de informação adicional, entre em contacto com um distribuidor autorizado ou com um serviço de assistência Toro, apresentando os números do modelo e da série. Figura 1 identifica a localização dos números de série e de modelo do produto. Escreva os números no espaço disponível.

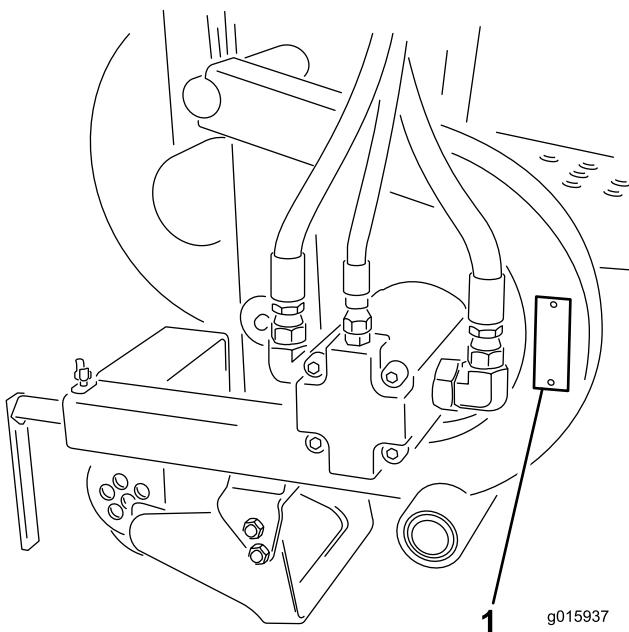


Figura 1

1. Localização do número de série e de modelo

Modelo nº _____

Nº de série _____

Este manual identifica potenciais perigos e tem mensagens de segurança identificadas com o símbolo de alerta de segurança (Figura 2), que identifica perigos que podem provocar ferimentos graves ou mesmo a morte, se não respeitar as precauções recomendadas.



Figura 2

1. Símbolo de alerta de segurança

Neste manual são ainda utilizados 2 termos para identificar informação importante. **Importante** identifica informação especial de ordem mecânica e **Nota** sublinha informação geral que requer atenção especial.

Índice

Introdução	2
Segurança	3
Antes da utilização.....	3
Durante a utilização.....	3
Manutenção	4
Autocolantes de segurança e de instruções.....	5
Instalação	6
1 Actualizar a hidráulica traseira posterior(Para kits de hidráulica remota posterior com números de série inferiores a 310000001)	7
2 Montagem do conjunto do tubo transversal	9
3 Instalação do conjunto da cabeça do cortador	10
4 Instalar o guia dos tubos.....	10
5 Instalação da tubagem hidráulica	11
6 Verificação do fluido hidráulico	11
Descrição geral do produto.....	12
Comandos.....	12
Funcionamento	13
Operar o contornador	13
Ajustar a profundidade da lâmina do contornador	13
Utilizar o guia de alinhamento	14
Manutenção	15
Lubrificação	15

Substituir a lâmina do contornador.....	15
Armazenamento.....	16

Segurança

O controlo de situações de emergência e a prevenção de acidentes dependem da consciência, do cuidado e da formação adequada do pessoal envolvido na operação, manutenção e armazenagem do equipamento. Uma utilização inadequada do equipamento pode provocar lesões graves e mesmo a morte. Para reduzir o risco de lesões ou morte, observe as seguintes instruções de segurança.

Antes da utilização

- Leia e compreenda o conteúdo deste manual do utilizador e do Manual do utilizador do Sand Pro antes de trabalhar com a máquina. Familiarize-se com os comandos e descubra como parar a máquina rapidamente. Pode obter um manual de substituição grátis enviando informações completas relativa ao Modelo e Número de Série para: The Toro® Company, 8111 Lyndale Avenue South, Bloomington, Minnesota 55420-1196.
- Nunca permita que crianças utilizem a máquina. Não permita que adultos operem a máquina sem que tenham recebido as instruções adequadas. Apenas os utilizadores com formação adequada e que leram este manual podem utilizar esta máquina.
- Nunca utilize a máquina quando se encontrar sob o efeito de álcool ou drogas.
- Mantenha todos os observadores afastados da área de funcionamento.
- Mantenha todos os resguardos e dispositivos de segurança devidamente montados. Se um resguardo, dispositivo de segurança ou autocolante se encontrar danificado ou ilegível, repare-o ou substitua-o antes de utilizar a máquina. Proceda também ao aperto de porcas e parafusos soltos ou aliviados, para garantir que a máquina se encontra em condições de operação seguras.
- Não utilize a máquina quando calçar sandálias, sapatos de ténis, sapatilhas ou quando vestir calções. Não envergue também roupas largas que possam ficar presas em componentes móveis. Utilize sempre calças compridas, e calçado resistente. Deve usar óculos e sapatos de protecção, bem como um capacete, que por vezes são exigidos por alguns regulamentos de seguros e legislação local.

Durante a utilização

- Não deixe o motor a trabalhar numa área confinada sem a ventilação adequada. Os gases de escape são perigosos e poderão ser fatais.

- A capacidade máxima é uma pessoa. Nunca transporte passageiros.
 - Sente-se no banco quando quiser ligar o motor e utilizar a máquina.
 - A utilização da máquina requer atenção. Para evitar a perda de controlo:
 - Utilize apenas durante o dia ou quando existam boas condições de iluminação artificial.
 - Conduza devagar e preste atenção a buracos ou outros perigos não visíveis.
 - Reduza a velocidade ao efectuar curvas pronunciadas e quando fizer curvas em declives.
 - Evite arranques e paragens bruscos.
 - Antes de fazer marcha-atrás, veja se está alguém atrás da máquina.
 - Tome atenção ao tráfego quando utilizar a máquina perto de vias de circulação ou quando atravessá-las. Dê sempre prioridade.
 - Se o motor perder potência ou se derrapar numa subida e não for possível atingir o cimo da mesma, não inverta a direcção da máquina. Recue lentamente pela inclinação.
 - **Não corra risco de ferimentos!** Quando uma pessoa ou um animal surgir repentinamente na área de operação, **pare a operação**. Uma utilização descuidada, combinada com a inclinação do terreno, ricochetes ou protecções colocadas incorrectamente podem provocar lesões por projecção de objectos. Não deverá retomar a operação até que a zona se encontre deserta.
 - Os raios podem causar ferimentos graves ou morte. Se forem visto raios ou ouvidos trovões na área, não opere a máquina - procure abrigo.
 - Não toque no motor nem na panela de escape quando o motor se encontrar em funcionamento ou assim que o desligar. Estas zonas podem estar suficientemente quentes para provocar uma queimadura.
- assistência, entre em contacto com um distribuidor autorizado Toro.
- Para reduzir o risco potencial de fogo, deverá manter a zona do motor livre de massa, folhas ou sujidade. Nunca lave um motor quente ou as componentes eléctricas com água.
 - Certifique-se de que a máquina se encontra em condições seguras de operação, mantendo as porcas e os parafusos apertados.
 - Certifique-se de que todas as ligações hidráulicas se encontram bem apertadas e que todas as tubagens e linhas hidráulicas se encontram em bom estado de conservação antes de colocar o sistema sob pressão.
 - Mantenha o seu corpo e mãos longe de fugas em tubagens hidráulicas que projectem fluido hidráulico sob pressão. Utilize um pedaço de cartão ou papel para encontrar fugas do fluido hidráulico. O fluido hidráulico que sai sob pressão pode penetrar na pele e provocar lesões. O fluido injectado accidentalmente na pele deverá ser retirado cirurgicamente por um especialista no espaço de algumas horas ou poderá correr o risco da ferida gangrenar.
 - Antes de desligar ou executar qualquer tarefa no sistema hidráulico, deverá retirar a pressão aí existente, desligando o motor e baixando os acessórios até ao solo.
 - Se for necessário colocar o motor em funcionamento para executar qualquer ajuste, deverá manter as mãos, pés, roupa e outras partes do corpo longe da ventoinha e de outras peças em movimento.
 - Não acelere o motor através de alterações nos valores do regulador. Para garantir a segurança e precisão do motor, solicite a um distribuidor Toro a verificação do regime máximo por intermédio de um conta-rotações.
 - Deverá desligar o motor antes de verificar e adicionar óleo no cárter.
 - Para garantir o melhor desempenho e segurança, adquira sempre peças sobressalentes e acessórios genuínos da Toro para manter a máquina 100% &ToroShort. **Nunca utilize peças sobressalentes e acessórios com hipóteses de montagem "provável ou eventual" produzidas por outros fabricantes.** Verifique a presença do logo Toro para assegurar a aquisição de componentes genuínos. A utilização de peças e acessórios não aprovados pode invalidar a garantia.

Manutenção

- Quando efectuar a manutenção, reparações, ajustes ou quando guardar a máquina, retire a chave da ignição para evitar que o motor arranque acidentalmente.
- Execute apenas as instruções de manutenção constantes deste manual. Se for necessário efectuar reparações de vulto ou se alguma vez necessitar de

Autocolantes de segurança e de instruções



Os autocolantes de segurança e de instruções são facilmente visíveis e situam-se próximo das zonas de potencial perigo. Substitua todos os autocolantes danificados ou perdidos.



120-3450

1. Aviso – leia o *Manual do utilizador*, mantenha as pessoas na área a uma distância segura da máquina.
2. Perigo de corte das mãos e dos pés, contornador – mantenha os pés e mãos afastados de peças móveis, mantenha todas as protecções e coberturas no sítio.

Instalação

Peças soltas

Utilize a tabela abaixo para verificar se todas as peças foram enviadas.

Procedimento	Descrição	Quantidade	Utilização
1	Ligaçao pequena em T Tampa hidráulica Grande tubo hidráulico com encaixes Pequeno tubo hidráulico	1 1 1 1	Actualizar a hidráulica
2	Conjunto de tubo transversal Parafuso (3/8 x 3 pol.) Anilha de cabeça chata Porca de freio (3/8 pol.)	1 4 4 4	Montagem do conjunto do tubo transversal
3	Conjunto da cabeça do cortador Pino de engate	1 1	Instalação do conjunto da cabeça do cortador
4	Guia de tubos Porca flangeada	1 1	Instalar o guia dos tubos
5	Nenhuma peça necessária	–	Instalação da tubagem hidráulica
6	Nenhuma peça necessária	–	Verificação do fluido hidráulico

Componentes e peças adicionais

Descrição	Quantidade	Utilização
Catálogo de peças	1	Utilize para consultar os números das peças
Manual do utilizador	1	Leia antes de utilizar a máquina
Certificado de conformidade	1	Declaração de conformidade

Nota: Determine os lados direito e esquerdo da máquina a partir da posição normal de utilização.

Nota: Para operar o contornador de campos desportivos, a unidade de tracção tem de estar equipada com o kit hidráulico remoto posterior, modelo 08781. Se o número de série do kit hidráulico traseiro remoto for inferior a 310000001, tem de actualizar a hidráulica remota posterior. Passe para o Passo 1 na Configuração.

1

Actualizar a hidráulica traseira posterior

(Para kits de hidráulica remota posterior com números de série inferiores a 310000001)

Peças necessárias para este passo:

1	Ligaçāo pequena em T
1	Tampa hidráulica
1	Grande tubo hidráulico com encaixes
1	Pequeno tubo hidráulico

Preparação da máquina

Limpe cuidadosamente a máquina. Todos os detritos têm de ser removidos para assegurar que os novos componentes encaixam perfeitamente e que não entra qualquer sujidade ou detrito no sistema hidráulico.

Remoção do filtro de ar

1. Limpe cuidadosamente a área em redor do filtro de ar.
2. Desaperte o grampo do radiador em redor do tubo e baixe-o para o tubo.
3. Remova um dos parafusos internos que prendem o filtro de ar no sítio. Guarde o parafuso.
4. Remova a cobertura do filtro de ar e o filtro (Figura 3).

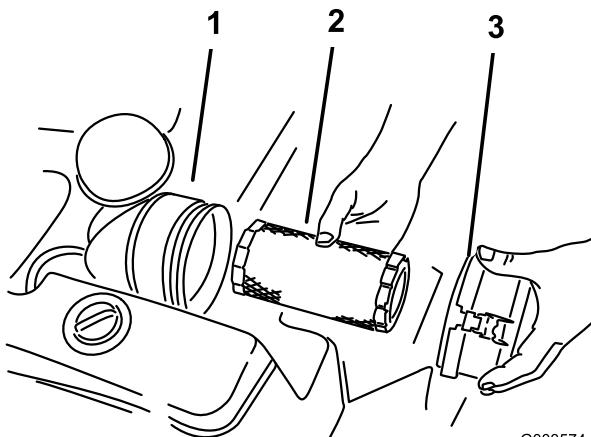


Figura 3

1. Recipiente do filtro de ar
2. Filtro de ar
3. Cobertura do recipiente

5. Retire o tubo do recipiente do filtro de ar.
6. Abra a correia do filtro de ar e empurre-o para a extremidade do recipiente de onde o filtro foi retirado (Figura 4).

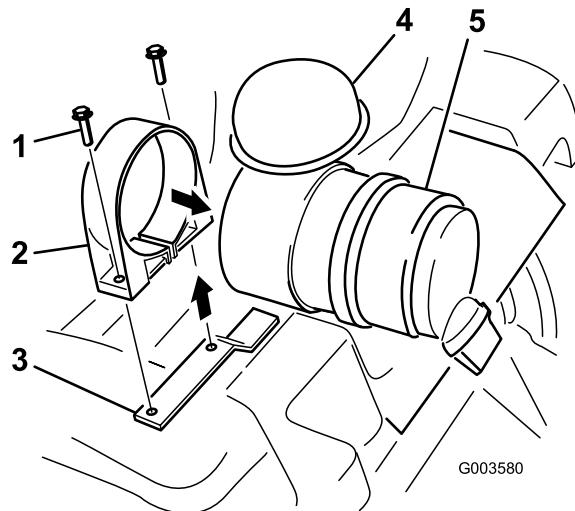


Figura 4

1. Parafuso
2. Correia do filtro de ar
3. Estrutura da máquina
4. Tampa
5. Recipiente do filtro de ar

7. Cubra o tubo ou coloque um pano para que não entre sujidade ou detritos durante a instalação deste kit.
8. Retire o outro parafuso que prende a correia do filtro de ar à estrutura da máquina. Guarde o parafuso.

Remoção do reservatório hidráulico e resguardos

1. Esvazie o depósito hidráulico. Consulte o Manual do utilizador da máquina.
2. Eleve a traseira da máquina do solo e bloqueie a traseira da máquina. Consulte o Manual do utilizador da máquina na secção Elevar a máquina com macaco.
3. Remova o pneu esquerdo traseiro.
4. Remova os 4 parafusos de cabeça flangeada que prendem o resguardo da roda do lado esquerdo à estrutura (Figura 5). Retire e guarde o resguardo e hardware.

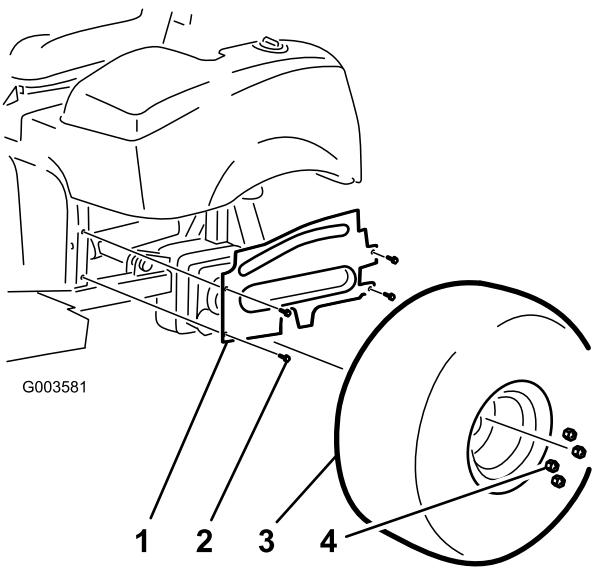


Figura 5

- | | |
|----------------------------------|----------|
| 1. Resguardo da roda esquerda | 3. Pneu |
| 2. Parafuso com cabeça flangeada | 4. Porca |

5. Remova os 2 parafusos de cabeça flangeada que prendem o filtro frontal esquerdo à estrutura (Figura 6). Retire e guarde o filtro e hardware.

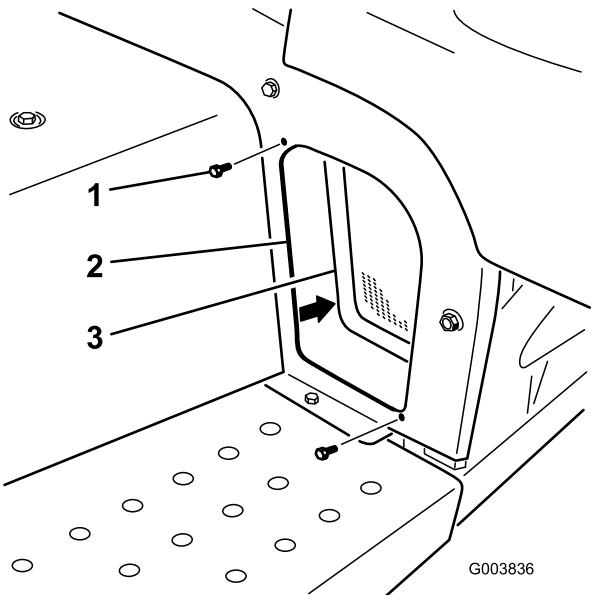


Figura 6

- | | |
|----------------------------------|----------------------------|
| 1. Parafuso com cabeça flangeada | 3. Filtro do lado esquerdo |
| 2. Estrutura | |

6. Desligue os tubos hidráulicos que vão para o depósito.
7. Retire o suporte superior do depósito hidráulico da estrutura da máquina e desaperte os dois suportes do lado da estrutura (Figura 7). Retire e guarde o

depósito, mas elimine o suporte superior, parafuso, anilha e porca.

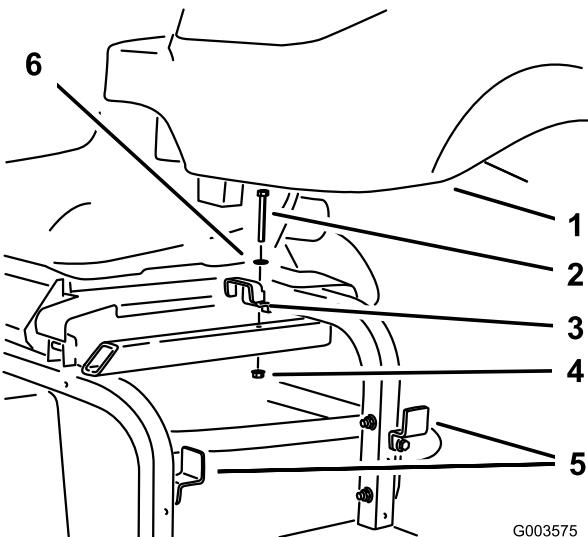


Figura 7

- | | |
|------------------------|--------------------|
| 1. Depósito hidráulico | 4. Porca |
| 2. Parafuso | 5. Suporte lateral |
| 3. Suporte superior | 6. Anilha |

Instalação dos novos componentes hidráulicos

1. Desligue o tubo hidráulico pequeno da ligação e a porta do tubo hidráulico (Figura 8).

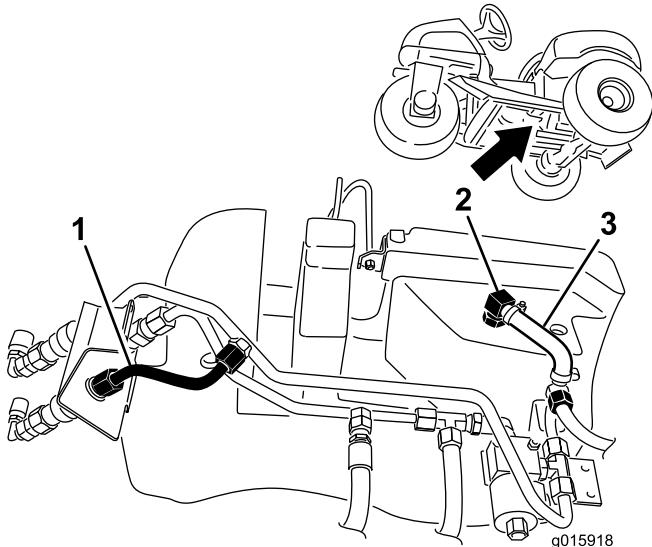
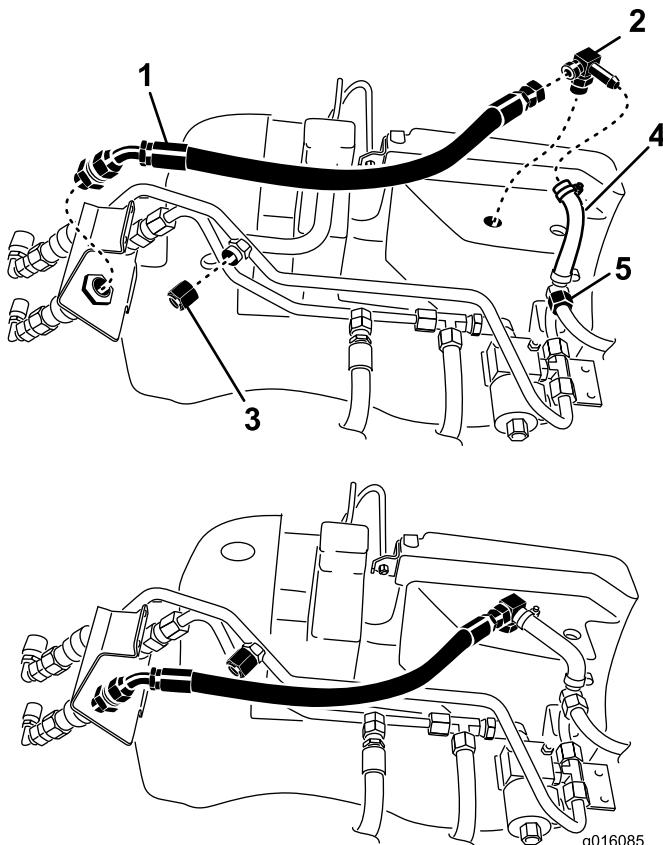


Figura 8

- | | |
|--------------------------------|----------------------------|
| 1. Pequeno tubo hidráulico | 3. Pequeno tubo moldado |
| 2. Pequena ligação de cotovelo | 4. Pequeno tubo hidráulico |

2. Retire o pequeno tubo moldado desligando-o da pequena ligação de cotovelo no depósito hidráulico e o pequeno tubo hidráulico (Figura 8). Guarde os grampos, mas elimine o tubo.

- Retire a pequena ligação de cotovelo do depósito hidráulico (Figura 8).
- Instale uma nova ligação pequena em T no depósito hidráulico. Posicione o encaixe como se indica em Figura 9.



- | | |
|-------------------------|----------------------------|
| 1. Tubagem | 4. Pequeno tubo moldado |
| 2. Ligação em T pequena | 5. Pequeno tubo hidráulico |
| 3. Tampa hidráulica | |

- Ligue o novo tubo moldado na nova ligação em T e o pequeno tubo hidráulico utilizando os grampos previamente removidos (Figura 9).
- Instale a tampa hidráulica na porta do tubo hidráulico (Figura 9).
- Instale sem apertar o novo tubo hidráulico ao encaixe e à ligação pequena em T (Figura 9).

Instalação do depósito hidráulico

- Instale os tubos hidráulicos existentes novamente no depósito hidráulico.
- Instale o depósito hidráulico na estrutura e aperte os suportes laterais previamente desapertados.

Apertar todas as ligações

Nota: Certifique-se de que os tubos e tubos hidráulicos estão encaminhados de forma a ficarem afastados e não

tocarem em qualquer componente afiado, quente ou móvel.

- Quando todos os tubos hidráulicos e tubos estiverem instalados, aperte todas as ligações.
- Utilize uma chave de apoio em todos os encaixes do depósito.

Instale o filtro, resguardos e pneu

- Instale o filtro frontal esquerdo na estrutura.
- Instale o resguardo frontal na estrutura com 4 parafusos de cabeça flangeada.
- Instale os 4 parafusos de cabeça flangeada que prendem o resguardo da roda do lado esquerdo à estrutura.
- Instale o pneu esquerdo traseiro.
- Baixe a máquina para o chão.
- Instale a protecção do gancho traseiro.
- Instale o conjunto de filtro de ar.
- Encha o reservatório com o fluido hidráulico adequado até que o nível atinja a área assinalada na vareta.

Nota: Não encha demasiado.

2

Montagem do conjunto do tubo transversal

Peças necessárias para este passo:

1	Conjunto de tubo transversal
4	Parafuso (3/8 x 3 pol.)
4	Anilha de cabeça chata
4	Porca de freio (3/8 pol.)

Procedimento

Nota: Se o Sand Pro estiver equipado com o sistema de ferramentas de montagem central, retire os dispositivos de fixação que prendem o suporte do ponto de apoio e protecções de pés (se instalado) em cada lado da máquina. Remova e deite fora todos os suportes do ponto de apoio, protecções dos pés e dispositivos de fixação (Figura 10). Apoie o sistema de ferramentas de montagem central para evitar que desça.

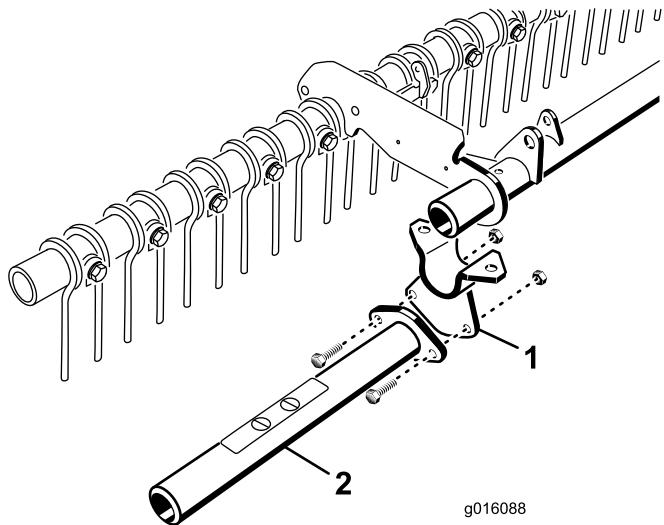


Figura 10

1. Suporte do ponto de apoio
2. Protecção dos pés

1. A partir do lado esquerdo da máquina, deslide o conjunto do tubo transversal sob a máquina, alinhando os furos de suporte de montagem com os furos em cada tubo de estrutura (Figura 11).

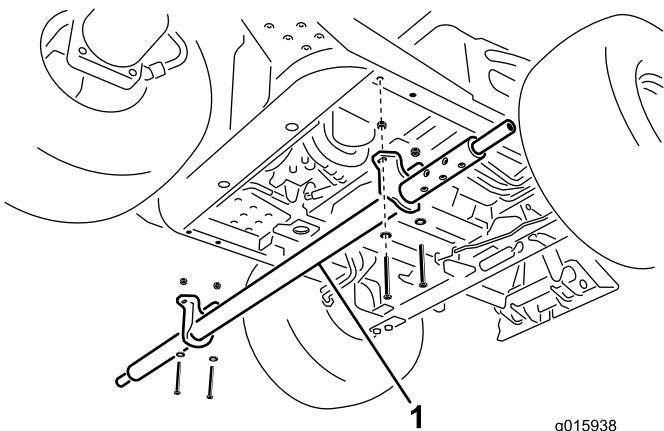


Figura 11

1. Conjunto de tubo transversal

2. Prenda os suportes de montagem do tubo transversal aos tubos da estrutura com 4 parafusos (3/8 x 3 pol.), anilhas planas e porcas de bloqueio (3/8 pol.) (Figura 11).

3

Instalação do conjunto da cabeça do cortador

Peças necessárias para este passo:

1	Conjunto da cabeça do cortador
1	Pino de engate

Procedimento

1. Deslide o tubo da articulação da cabeça do cortador para o tubo transversal (Figura 12).

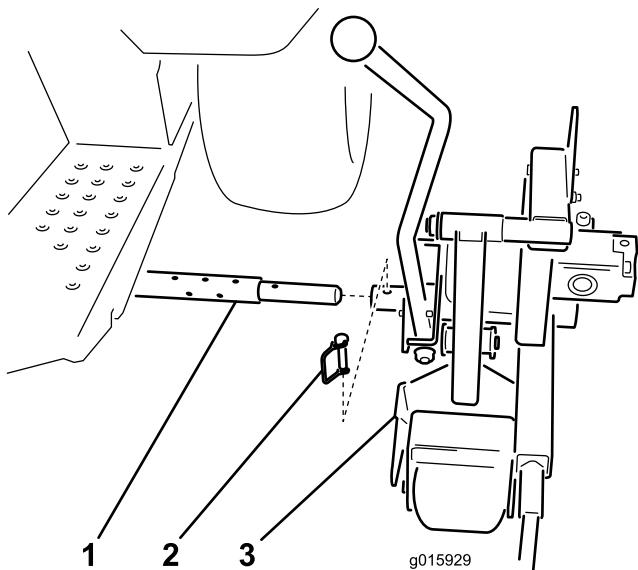


Figura 12

- | | |
|---------------------|-----------------------|
| 1. Tubo transversal | 3. Cabeça do cortador |
| 2. Pino de engate | |

2. Prenda a cabeça do cortador ao tubo transversal com o pino de engate (Figura 12).

4

Instalar o guia dos tubos

Peças necessárias para este passo:

1	Guia de tubos
1	Porca flangeada

Procedimento

- Retire o parafuso, anilha e porca que prende o grampo superior do depósito hidráulico à estrutura (Figura 13). Retire e deite fora o grampo, parafuso, anilha e porca.

Nota: O grampo do depósito hidráulico pode ter sido removido num passo anterior.

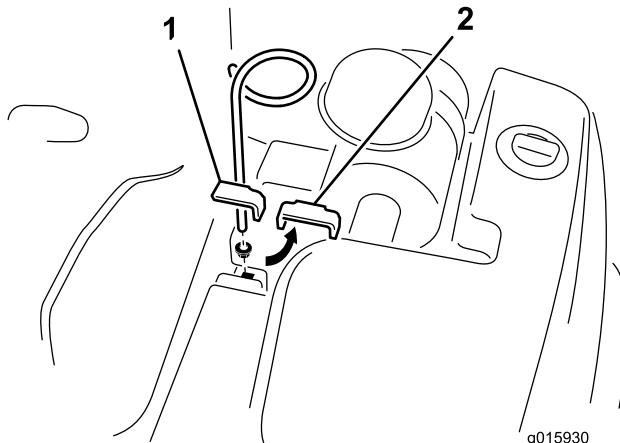


Figura 13

- Guia de tubos
- Grampo de depósito hidráulico

- Instale o guia de tubos com a porca flangeada fornecida. Posicione o guia de tubos como se mostra em Figura 13).

5

Instalação da tubagem hidráulica

Nenhuma peça necessária

Procedimento

- Encaminhe a tubagem hidráulica através do guia de tubos e até à traseira da máquina (Figura 14).

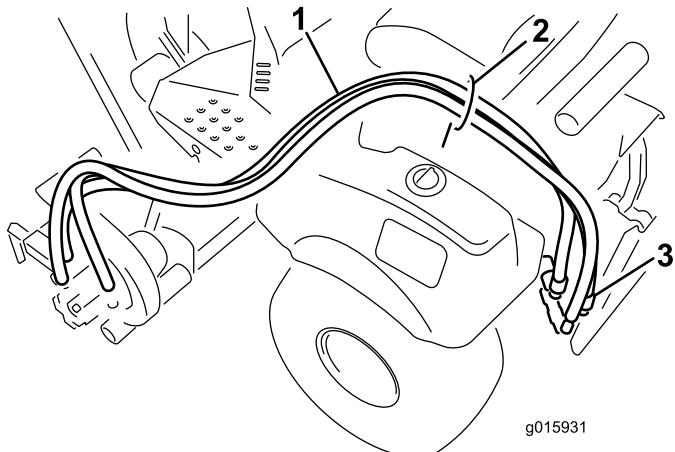


Figura 14

- | | |
|--|--|
| <ol style="list-style-type: none"> Tubos hidráulicos Guia de tubos | <ol style="list-style-type: none"> Conectores traseiros remotos |
|--|--|
-
- Ligue os tubos aos conectores traseiros remotos (Figura 14).

Nota: Os tubos podem ser ligados a qualquer dos conectores.

6

Verificação do fluido hidráulico

Nenhuma peça necessária

Procedimento

- Coloque a máquina numa superfície nivelada.
- Pare a máquina, mova o controlo do acelerador para a posição Slow, rode a chave da ignição para Off e retire a chave do interruptor para evitar algum arranque accidental.

3. Limpe a área em torno da tampa do depósito de óleo hidráulico para evitar que entrem detritos no depósito (Figura 15).

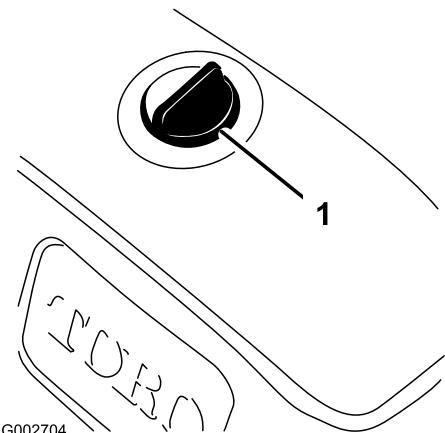


Figura 15

1. Tampa do depósito de óleo

4. Retire a tampa do reservatório
5. Retire a vareta do tubo de enchimento e limpe-a com um pano limpo.
6. Introduza a vareta no tubo de enchimento, retire-a e verifique o nível do fluido.

Nota: O nível de fluido deve situar-se até à marca (área assinalada) da vareta (Figura 16).

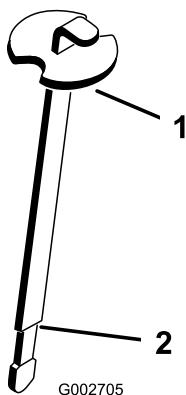


Figura 16

1. Vareta
2. Marca Full (Cheio)

7. Se o nível de fluido estiver baixo, lentamente, encha o reservatório com fluido hidráulico adequado até o nível atingir a área assinalada na vareta.

Nota: Não encha demasiado.

8. Coloque a tampa do reservatório.

Nota: Para evitar a contaminação do sistema, limpe as tampas dos recipientes de óleo hidráulico antes de as abrir. Certifique-se de que o bocal de enchimento e o funil estão limpos.

Descrição geral do produto

Comandos

Manípulo

O manípulo é utilizado para subir e descer o contornador (Figura 17).

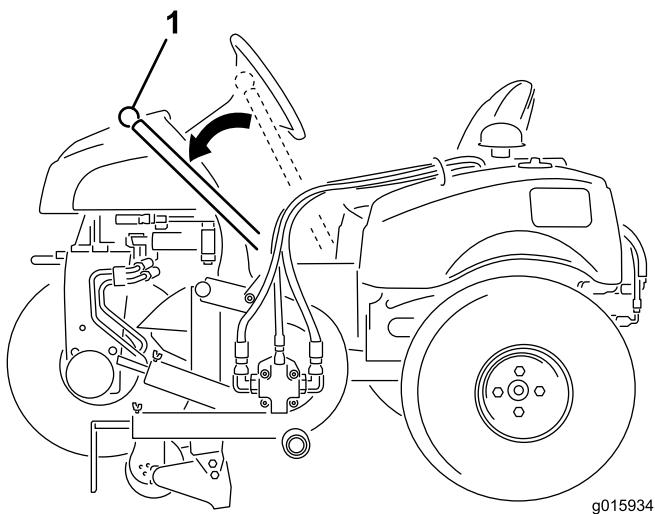


Figura 17

1. Manípulo

Funcionamento

Nota: Determine os lados direito e esquerdo da máquina a partir da posição normal de utilização.

Operar o contornador

1. Ligue o motor.
2. Pressione o manípulo para fora e baixe a lâmina do contornador para o solo (Figura 17).
3. Engate a lâmina puxando o manípulo de controlo da hidráulica remota para cima (Figura 19).

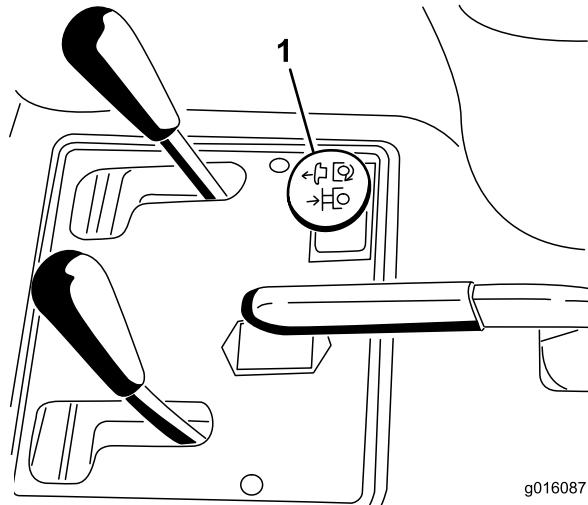


Figura 19

1. Manípulo de controlo da hidráulica remota

4. Mova lentamente para a frente, não andando a mais de 1,5 ou 3 km/h.
5. Para parar a operação de contorno:
 - Pressione o manípulo para fora e eleve a lâmina do contornador para a posição de transporte (Figura 17).
 - Engate a lâmina puxando o manípulo de controlo da hidráulica remota para baixo (Figura 19).

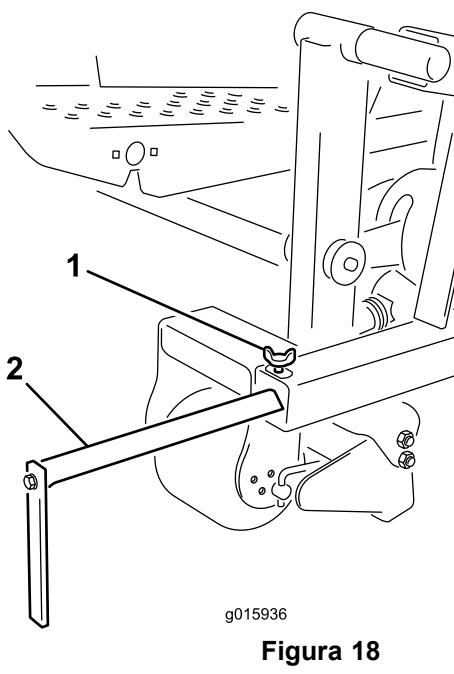


Figura 18

1. Parafuso de ajuste

2. Guia de alinhamento

Ajustar a profundidade da lâmina do contornador

1. Mova o controlo do acelerador para a posição Slow, rode a chave da ignição para Off e retire a chave do interruptor para evitar algum arranque acidental.
2. Levante o contornador para a posição de transporte.
3. Desmonte a barra do raspador do eixo do rolo (Figura 20).

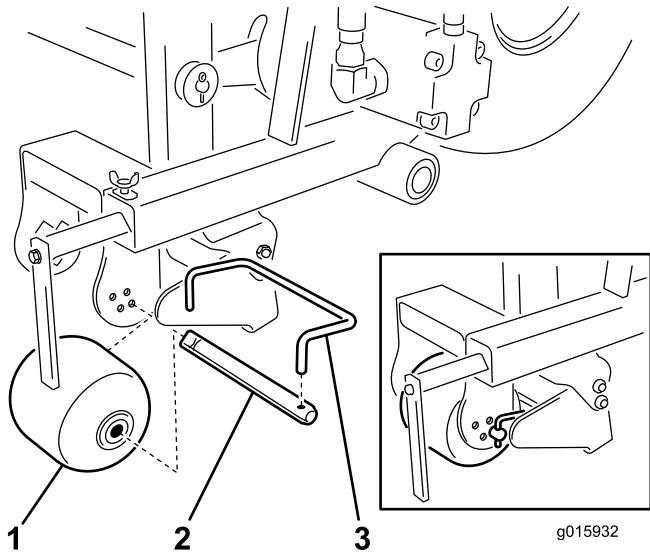


Figura 20

- 1. Rolo
 - 2. Veio do rolo
 - 3. Barra do raspador
-
- 4. Retire o veio do rolo do rolo (Figura 20).
 - 5. Mova o rolo para a profundidade desejada e instale o veio. Inicie a uma baixa configuração de 1,5 a 3 cm.
- Nota:** Mover o rolo para baixo vai elevar a profundidade de corte.
- 6. Bloqueie o rolo com a barra do raspador.

Utilizar o guia de alinhamento

O guia de alinhamento é utilizado para manter o contornador numa linha recta ou ao seguir uma linha.

1. Desaperte o parafuso e ajuste o guia de alinhamento para antes ou depois da posição desejada (Figura 18).
2. Alinhe o guia com o fio ou linha desejado a ser contornado.
3. Aperte os parafusos.

Manutenção

Nota: Determine os lados direito e esquerdo da máquina a partir da posição normal de utilização.

Lubrificação

A cabeça do cortador de contornos possui um bocal de lubrificação que deve ser lubrificado regularmente com massa lubrificante nº 2 para utilizações gerais, à base de lítio, a cada 100 horas de funcionamento (Figura 21).

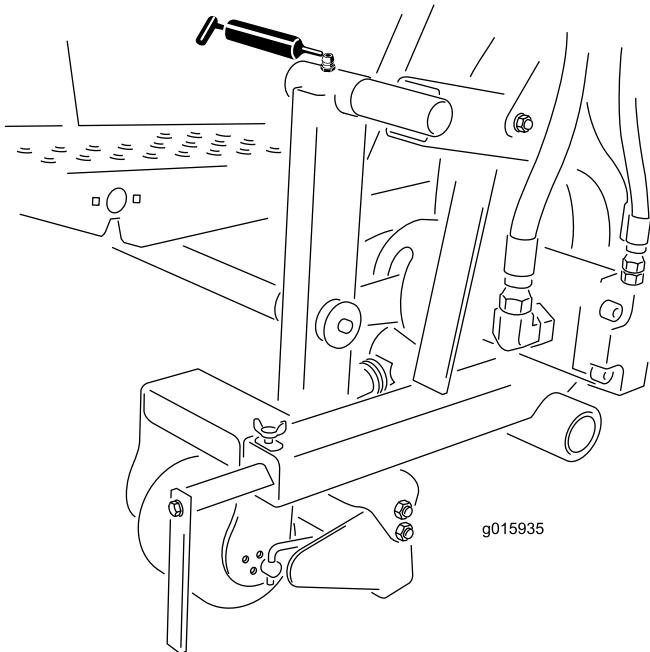


Figura 21

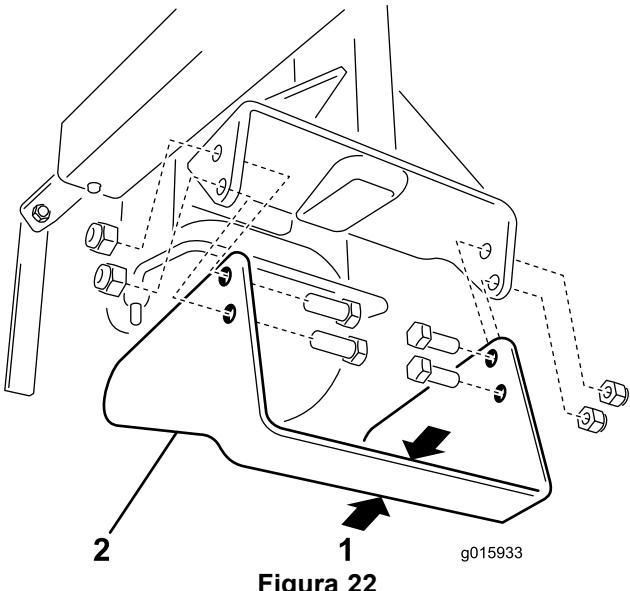


Figura 22

1. Largura da lâmina 2. Lâmina do contornador

4. Instale a nova lâmina com os parafusos e porcas previamente removidos.

Substituir a lâmina do contornador

Verifique frequentemente a lâmina do contornador e substitua-a quando a largura estiver reduzida para 3,2 cm. (Figura 22).

1. Pare a máquina, move o controlo do acelerador para a posição Slow, rode a chave da ignição para Off e retire a chave do interruptor para evitar algum arranque acidental.
2. Levante o contornador para a posição de transporte.
3. Retire os 4 parafusos e porcas que prendem a lâmina do suporte do cortador (Figura 22).

Armazenamento

- Lave exaustivamente a máquina com uma mangueira sem agulheta, para que o excesso de pressão da água não cause estragos nos vedantes e biela
- Verifique todas as juntas e aperte-as sempre que necessário.
- Lubrifique o bocal. Limpe a massa lubrificante em excesso
- Verifique a lâmina do contornador e substitua como necessário.

Notas:

Notas:

Notas:

A garantia Toro de cobertura total

Uma garantia limitada

Condições e produtos abrangidos

A Toro® Company e a sua afiliada, a Toro Warranty Company, no seguimento de um acordo celebrado entre ambas, garantem que o seu Produto Comercial Toro ("Produto") está isento de defeitos de materiais e de fabrico durante dois anos ou 1500 horas de funcionamento*, o que surgir primeiro. Esta garantia aplica-se a todos os produtos, com a excepção dos arejadores (consultar declaração de garantia separada para estes produtos). Nos casos em que exista uma condição para reclamação de garantia, repararemos o Produto gratuitamente incluindo o diagnóstico, mão-de-obra, peças e transporte. A garantia começa na data em que o produto é entregue ao comprador a retalho original.

* Produto equipado com contador de horas.

Instruções para a obtenção de um serviço de garantia

É da responsabilidade do utilizador notificar o Distribuidor de Produtos Comerciais ou o Revendedor de Produtos Comerciais Autorizado, onde adquiriu o Produto, logo que considere existir uma condição para reclamação da garantia. Se precisar de ajuda para encontrar um Distribuidor de Produtos Comerciais ou Revendedor Autorizado, ou se tiver dúvidas relativamente aos direitos ou responsabilidades da garantia, pode contactar-nos em:

Commercial Products Service Department
Toro Warranty Company
8111 Lyndale Avenue South
Bloomington, MN 55420-1196
E-mail: commercial.warranty@toro.com

Responsabilidades do proprietário

Como proprietário do produto, você é responsável pela manutenção e ajustes necessários indicados no seu Manual do utilizador. O não cumprimento da manutenção e ajustes necessários pode constituir motivo para anulação da garantia.

Itens e condições não abrangidos

Nem todas as falhas ou avarias de produto que ocorrem durante o período da garantia são defeitos de material ou de fabrico. Esta garantia não cobre o seguinte:

- Falhas do produto que resultem da utilização de peças sobresselentes que não sejam da Toro ou da instalação e utilização de acessórios e produtos acrescentados ou modificados que não sejam da marca Toro. Pode ser fornecida uma garantia separada pelo fabricante para estes itens.
- Falhas do produto que resultem do não cumprimento da manutenção e/ou ajustes recomendados. A falha em manter devidamente o seu produto Toro de acordo com a Manutenção recomendada indicada no *Manual do utilizador* pode dar origem a recusa de aplicação da garantia em caso de reclamação.
- Falhas do produto que resultem da operação do produto de uma forma abusiva, negligente ou descuidada.
- Peças sujeitas a desgaste de utilização, excepto se apresentarem um defeito. Exemplos de peças sujeitas a desgaste durante a operação normal do produto incluem, mas não se limitam a pastilhas e coberturas dos travões, cobertura da embraiagem, lâminas, cilindros, lâminas de corte, dentados, velas, rodas giratórias, pneus, filtros, correias, e determinados componentes de pulverização como diafragmas, bicos e válvulas de retenção, etc.
- Falhas provocadas por influência externa. Os itens considerados como influências externas incluem, mas não se limitam a, condições climatéricas, práticas de armazenamento, contaminação, utilização de líquidos de refrigeração, lubrificantes, aditivos, fertilizantes, água ou químicos não aprovados, etc.

Países diferentes dos Estados Unidos ou Canadá

Os clientes que tenham comprado produtos Toro exportados pelos Estados Unidos ou Canadá devem contactar o seu Distribuidor Toro (Revendedor) para obter políticas de garantia para o seu país, província ou estado. Se, por qualquer razão estiver insatisfeito com o serviço do seu distribuidor ou se tiver dificuldades em obter informações sobre a garantia, contacte o importador da Toro. Se todas as soluções falharem pode contactar-nos na Toro Warranty Company.

- Ruído, vibração, desgaste e deteriorações normais.
- O desgaste normal inclui, mas não se limita a, danos nos assentos devido a desgaste ou abrasão, superfícies com a pintura gasta, autocolantes arranhados ou janelas riscadas, etc.

Peças

As peças agendadas para substituição de acordo com a manutenção necessária são garantidas durante o período de tempo até à data da substituição agendada para essa peça. Peças substituídas durante esta garantia são cobertas durante a duração da garantia original do produto e tornam-se propriedade da Toro. Cabe à Toro tomar a decisão final quanto à reparação ou substituição de uma peça ou conjunto. A Toro pode usar peça refabricadas para reparações da garantia.

Observação sobre a garantia das baterias de circuito interno:

As baterias de circuito interno estão programadas para um total de kWh de duração. As técnicas de funcionamento, carregamento e manutenção podem aumentar/reduzir essa duração. Como as baterias são um produto consumível, o tempo útil de funcionamento entre os carregamentos vai diminuindo progressivamente até as baterias ficarem gastas. A substituição das baterias, devido ao desgaste normal, é da responsabilidade do proprietário do veículo. Esta substituição pode ocorrer no período normal de garantia do produto a custo do proprietário.

A manutenção é a custo do proprietário

A afinação do motor, limpeza e polimento de lubrificação, substituição de itens e filtros de condições não abrangidas, refrigerante e realização da manutenção recomendada são alguns dos serviços normais que os produtos Toro exigem que são a cargo do proprietário.

Condições gerais

A reparação por um Distribuidor ou Revendedor Toro Autorizado é a sua única solução ao abrigo desta garantia.

Nem a Toro Company nem a Toro Warranty Company será responsável por quaisquer danos indirectos, acidentais ou consequenciais relacionados com a utilização de Produtos Toro abrangidos por esta garantia, incluindo quaisquer custos ou despesas de fornecimento de equipamento de substituição ou assistência durante períodos razoáveis de avaria ou a conclusão pendente não utilizável de avarias ao abrigo desta garantia. Excepto a garantia quanto a Emissões referida em baixo, caso se aplique, não há qualquer outra garantia expressa.

Todas as garantias implícitas de comercialização e adequabilidade de utilização estão limitadas à duração desta garantia expressa. Alguns estados não permitem a exclusão de danos acidentais ou consequenciais, nem limitações sobre a duração de uma garantia, por isso, as exclusões e limitações acima podem não se aplicar ao cliente.

Esta garantia dá-lhe direitos legais específicos, podendo ainda ter outros direitos que variam de caso para caso.

Nota relativamente à garantia do motor:

O Sistema de Controlo de Emissões do seu Produto pode estar abrangido por uma garantia separada que satisfaz os requisitos estabelecidos pela Agência de Protecção Ambiental dos EUA (EPA) e/ou pela Comissão da Califórnia para o Ar (CARB). As limitações de horas definidas em cima não se aplicam à Garantia do Sistema de Controlo de Emissões. Consulte a Declaração de garantia para controlo de emissões do motor impressa no *Manual do utilizador* ou contida na documentação do fabricante do motor para mais pormenores.